

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Con tôi có Kế hoạch 504 ở một học khu, hoặc ở một trường bán công, hoặc một trường tư thục khác. Bây giờ con tôi đang học tại một trường DCPS, thì DCPS có áp dụng theo Kế hoạch 504 cũ hay không?

Không. Mỗi học khu khác nhau sẽ có các cơ sở/phương tiện, thời khóa biểu, chương trình giảng dạy và kỳ vọng khác nhau với học sinh. Các điều chỉnh thích nghi và những dịch vụ liên hệ trong kế hoạch 504 cũ có thể là không thích nghi với DCPS. Quý vị nên liên lạc với trường con em để được giới thiệu vào tiến trình 504. Xin cung cấp cho trường học bất kỳ thông tin hỗ trợ cần thiết nào quý vị biết để có thể có một buổi họp 504 diễn ra càng sớm càng tốt.

Điều khoản 504 có giống như Giáo Dục Đặc Biệt hoặc Chương Trình Giáo dục Cá nhân (IEP) hay không?

Không. Không phải tất cả học sinh với khiếm tật đều hợp lệ với giáo dục đặc biệt. Điều khoản 504 bảo vệ cho các học sinh khiếm tật hợp lệ, ngay cả khi các em không hợp lệ với giáo dục đặc biệt. Điều khoản 504 đảm bảo rằng các học sinh này có thể đến với chương trình giáo dục phổ thông và không bị phân biệt đối xử vì sự khiếm tật của các em.

Con tôi đã bị thương tích tạm thời. Vậy chúng ta có thể phát triển Kế hoạch 504 cho đến khi thương tích hồi phục?

Không. Điều khoản 504 là luật của liên bang về dân quyền, bảo vệ học sinh với khiếm tật, không phải là các thương tích tạm thời. Nói chung, nếu sự kiện sẽ được giải quyết trong vòng sáu tháng hoặc ít hơn thì học sinh bị thương tích và không bị tàn tật, và do đó không hội đủ điều kiện cho Kế hoạch 504.

Nguồn Thông tin và Tài liệu

Để biết thêm thông tin về luật này, xin viếng trang mạng của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ:

<https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/504faq.html>

Nếu quý vị nghĩ rằng con mình đã bị phân biệt đối xử, hoặc nghĩ rằng tiến trình 504 đã không tiến hành đầy đủ, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại tới:

<https://dcps.dc.gov/page/studentparentvisitor-grievance-process>

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại với Văn phòng Dân Quyền:

Office for Civil Rights/DC Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue SW
Washington, DC 20202
Điện thoại : (202) 453-6320
Địa chỉ Email: OCR.DC@ed.gov
Trang mạng: www.ed.gov/OCR

Section 504 and Student Accommodations Team
Office of the Chief of Schools

Điện thoại : (202) 442-5471
Địa chỉ : 504@dc.gov
Trang mạng: <https://dcps.dc.gov/page/section-504>



DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

Chương Trình Điều Khoản 504: Các Điều Chỉnh Thích Nghi cho các Học sinh với Khiếm Tật

Thông tin của
Phụ Huynh/Giám Hộ
và Học sinh

504@dc.gov
(202) 442-5471
<https://dcps.dc.gov/page/section-504>

Điều khoản 504 là gì?

Điều khoản 504 của Đạo luật Phục hồi Chức Năng năm 1973, là một đạo luật của liên bang buộc các trường công lập phải **cung cấp các điều chỉnh thích nghi, hợp lý cho các học sinh khiếm tật, để các học sinh này có thể đến với chương trình giáo dục phổ thông** cũng như các cơ hội học tập ở trường học.

Là một đạo luật chống lại sự kỳ thị/ phân biệt đối xử, Điều khoản 504 chú trọng vào việc đảm bảo rằng các học sinh với khiếm tật có thể có được cùng một chương trình giảng dạy và các cơ hội học tập như tất cả các học sinh DCPS. Không giống như giáo dục đặc biệt, Điều khoản 504 không cung ứng giảng huấn đặc biệt hoặc một chương trình học khác cho các học sinh hợp lệ. Thay vào đó, Chương trình Điều khoản 504 bảo đảm rằng các học sinh với khiếm tật hợp lệ nhận được các điều chỉnh thích nghi hợp lý, và/hoặc các dịch vụ cần thiết để giúp các em tiếp cận với chương trình giảng dạy và các cơ hội học tập của DCPS.

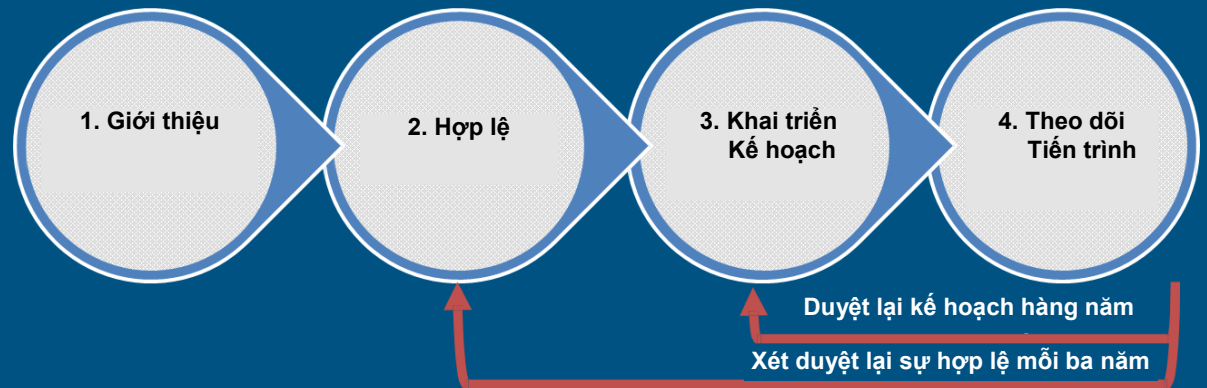
Các thí dụ về suy yếu thể chất mà học sinh *có thể* hợp lệ với Điều khoản 504:

- Tiểu đường
- Suyễn trầm trọng
- Viêm khớp ở thanh thiếu niên
- Thiếu hồng huyết cầu
- Khó khăn di chuyển do dị biệt cơ thể hoặc khiếm khuyết

Các thí dụ về suy yếu tinh thần mà học sinh *có thể* hợp lệ với Điều khoản 504:

- Lo lắng bất thường
- Trầm cảm kinh niên
- Thiếu tập trung/Quá hiếu động

Tiến trình của Điều khoản 504 trong DCPS:



1. Giới thiệu:

Phụ huynh/Giám hộ được mời để giới thiệu con em đến tiến trình 504 nếu Phụ huynh/Giám hộ nghĩ rằng con em có sự suy yếu về thể chất hoặc suy yếu về tinh thần, có thể các em sẽ hợp lệ với Điều khoản 504. Mỗi trường học có một Điều hợp viên Chương Trình 504 sẽ điều hành tiến trình này. Các cá nhân khác cũng có thể giới thiệu các học sinh, như là các nhà chăm sóc sức khỏe chuyên nghiệp, các giáo viên, và các nhân viên hành chánh của trường.

2. Xác định sự Hợp lệ:

Một khi nhà trường nhận được đơn giới thiệu, Điều hợp viên 504 sẽ yêu cầu phụ huynh/giám hộ cung cấp hồ sơ y tế hoặc bất kỳ tin tức nào khác của con em, và mời phụ huynh/giám hộ đến dự buổi họp để xác định sự hợp lệ. Trong buổi họp này, nhóm sẽ xem xét lại tất cả các dữ kiện và làm quyết định xem học sinh có hợp lệ với Điều khoản 504 hay không.

3. Khai triển Kế hoạch:

Nếu học sinh được xác định là hợp lệ thì Nhóm 504, khi đó sẽ viết bản Kế hoạch 504 cho học sinh, mô tả các điều chỉnh hoặc dịch vụ thích nghi phù hợp mà học sinh cần để đến với chương trình giáo dục phổ thông ở trường.

4. Theo dõi tiến trình:

Nhóm 504 sẽ họp hàng năm để xem xét lại Kế hoạch 504 của học sinh và xác định xem có cần thiết phải thay đổi gì không. Phụ huynh/Giám hộ cũng có thể yêu cầu một buổi họp nếu nghĩ rằng Kế hoạch 504 cần được xét duyệt lại, hoặc cập nhật. Ngoài việc xem xét lại Kế hoạch 504 của học sinh hàng năm, Nhóm 504 sẽ xét duyệt lại sự hợp lệ của học sinh với Điều khoản 504 sau mỗi ba năm.

Tất cả các quyết định được thực hiện do nhóm 504 tại trường. Nhóm này gồm có:

1. Người hiểu biết về học sinh
2. Người am hiểu về các dữ liệu lượng định
3. Người am hiểu về các điều chỉnh thích nghi và chương trình giảng dạy